The Formal Expression and Sustainable Development Strategy of Regional Architecture from the Perspective of Semiotics—Taking the Architecture of Jiangmen Overseas Chinese Hometown in China as an Example

Linyu Cheng Siyu Shi

Wuyi University, Jiangmen, Guangdong, 529020, China

Abstract

Starting from the perspective of architectural semiotics, this paper takes the overseas Chinese hometown of Jiangmen as an example to interpret the symbolic characteristics of traditional architecture in Jiangmen and the cultural and historical significance behind it. The unique architectural symbols of Jiangmen Overseas Chinese Town are not only reflected in the decoration, carving, architectural style, and spatial layout of the buildings, but also carry rich information of regional culture and local history. The paper reveals the important role of regional architectural symbols in inheriting and promoting local culture through an overview of Jiangmen area, interpretation of traditional architectural symbols, and exploration of cultural inheritance and influence. At the same time, attention has also been paid to the innovation and application of architectural symbols in the context of modern and sustainable development, and a sustainable development strategy for Jiangmen's architectural symbols has been proposed, emphasizing the harmonious coexistence between architecture and the environment while preserving unique architectural styles.

Keywords

architectural semiotics; regional architecture; overseas Chinese hometown architecture; Lingnan architecture

地域建筑在符号学视域下的形式表达与持续发展策略——以中国江门侨乡建筑为例

程霖宇 师丝雨

五邑大学, 中国·广东 江门 529020

摘要

论文从建筑符号学的视角出发,以江门侨乡地域为例,解读江门传统建筑的符号特征及其背后的文化和历史意义。江门侨乡独特的建筑符号不仅体现在建筑的装饰、雕刻、建筑风格、建筑空间布局上,更承载着地域文化和地方历史的丰富信息。论文通过对江门地区概况、传统建筑符号的解读以及文化传承与影响的探讨,揭示了地域建筑符号在传承和弘扬当地文化中的重要作用。同时,也关注到在现代发展及可持续发展背景下建筑符号的创新与应用,提出了江门建筑符号的持续发展策略,强调在保留独特建筑风格的同时,实现建筑与环境的和谐共生。

关键词

建筑符号学; 地域建筑; 侨乡建筑; 岭南建筑

1 建筑、符号与建筑符号学

符号自古以来体现在中国及世界建筑的方方面面。从信仰、权利、宗教、民间传说等各方面所提取的符号常见于

【基金项目】江门市基础与理论科学研究类科技计划项目“基础与应用基础项目”(项目编号: 2021030100510004749)。

【作者简介】程霖宇(1990-),女,中国陕西人,硕士,讲师,从事建筑设计、建筑技术研究。

建筑表象,如建筑物表面的装饰、立面造型或图腾、雕塑等进行图示;也可见于建筑的空间,如整体空间的布局、流线等,单体空间的高矮、开间、面宽等,利用建筑空间的排布或顺序指示某事物;亦可见于建筑的文化意义层面,将所提取的符号利用某种或某系列的建筑语汇进行象征,蕴含人生理想、人生智慧、道德伦理等文化^[1]。

现代主义建筑萌芽探索之初,现代建筑便与符号学相互关联起来,20世纪50年代,意大利建筑理论家安伯托·艾柯(Umberto Eco)等人初步将符号学理论引入建筑学,用以对现代主义抽象美学的批判,并开创了建筑符号学^[2],

20世纪70年代后,罗伯特·文丘里(Robert Venturi)、彼得·埃森曼(Peter Eisenman)与迈克尔·格雷福斯(Michael Graves)等建筑师都对建筑符号学进行了理论与实践探索^[3]。符号学日益成为建筑界的热门话题之一^[4],并成为一种分析建筑形式与诠释建筑内涵的工具。

2 江门传统建筑符号解读

符号学认为,建筑不仅仅是一种物理结构,更是一种文化和历史的载体。通过建筑的符号,我们可以解读出丰富的信息,包括地域特色、历史文化、社会习俗等。江门地区因其独特的地理位置与人文历史,形成了独特的建筑形式与风格,这些建筑物大多镌刻着当地的文化传统、时代背景及人们的生活智慧。通过符号学的视角对这些建筑进行解读,以期揭示其背后的文化和历史意义,从而更好地实现地域建筑文化保护及地域发展。

2.1 江门地区概况

江门位于中国广东省中南部沿海,珠江三角洲西岸,属亚热带季风气候区,按照建筑气候区划分为夏热冬暖地区,气候温暖多雨,年降水量丰富;整体地势北高西低,主要为低山丘陵地带。江门地区历史悠久,拥有漫长的海岸线,因地处西江与其支流蓬江的汇合处而得名,元至正后期至明洪武初年(约1360—1370年),在肄水(西江)出口江门海西岸地域形成商贸墟集,称“江门墟”,随着时间的推移,江门逐渐发展成为一个临江市集,并在16世纪发展成为相当热闹的商品集散地。这些因素共同造就了江门独特的侨都文化,早在北宋时期,江门就是广州通海夷道上的“放洋”之地,国外朝贡船只也在此停靠,漫长的岁月里,江门人漂洋过海,在世界移民史上创造了奇迹,侨胞数量众多,目前,530多万海内外华人华侨和港澳台同胞分布在145个国家和地区,有“中国第一侨乡”的美誉。

因此,江门地区的建筑风格除深受气候及岭南文化的影响外,还受到了海外华侨及境外文化的影响,结合实用性和地域适应性,形成了独具一格的建筑类型与建筑风貌。

2.2 江门传统建筑的符号学解读

江门传统建筑以岭南建筑风格为主,主要类型有民居、祠堂、校舍、书屋和碉楼等,注重实用性、适应性与美观的结合。

从建筑表象的图示层面上,江门地区建筑符号特征主要体现在精美的装饰、精巧的雕刻、独特的设计风格以及时间、气候、人类活动留在建筑表面的痕迹上。侨乡的建筑装饰形式主要有灰塑、湿壁画、门对三种,灰塑图案主要布置在外墙的门、窗、山花、房檐和室内吊顶、神龛、天神神位等处,湿壁画主要布置在门楣和厅堂神龛与天神上部、地神神位以及阳台内墙上部,祠堂外廊和大门内墙上部也多有布置;门对多为木制,悬挂在大门两侧,有的用水磨石工艺嵌在大门两侧,这些建筑装饰的题材和词句有丰富的传统文化

内容,比如灰塑、湿壁画大量使用鸡、狮子、凤凰、仙鹤、蝙蝠、松、梅、兰、竹、菊和案八仙等传统图样,门对中不乏“家富于俭,宅建于勤”“人杰地灵,物华天宝”等吉词福语^[5]。此外,还有结合西方建筑元素,形成样式繁多的门窗线脚、建筑腰线、拱券、穹顶及檐口线条装饰;雕刻主要出现在主入口的穿插枋和抱头梁上、檐柱顶端、封檐板、墀头、雀替等部位,题材也多与自然花草、动物、民间故事传说等为题材;因地域气候及降水的影响,一些建筑的外表会留下岁月的痕迹,如屋檐及屋顶的杂草、墙面雨水冲刷的痕迹或霉斑等,以及地域居民的生活习俗,如在建筑门口摆放香炉等行为。这些直观的表象,都是江门建筑在图示层面上独一无二的建筑特色元素和地域建筑符号。

从建筑空间的排布的指示层面上,江门的普通村落大都由主街道、次街道、庙宇、宗祠、民居组成,一些村子还会有碉楼这样独具地方和时代特色的建筑物。民居作为村落中基本的单元,受到气候环境的影响,多为外封闭、内开敞的布局形式,一些大型的民居还会在内部设有敞厅、天井,围绕天井形成院落、廊道等空间,形成“三间两廊”的典型广府民居布局形式。这样的住宅平面布局,可以满足生理需求、安全需求、交往需求、居住心理需求等居住者对居室的物质和精神需求。同时,这样的布局形式也是宗族组织物质化的一种表现形式,鼓励生育的宗族建设促使了核心家庭的产生,这样的民居布局形式,可以与这种核心家庭相适应^[6]。另外,民居内家庭地位和身份的尊卑,也体现在内部房间的分配上:以神位朝向为前方,左东右西,左尊右卑,因此父母长辈往往住左侧居室,儿女则住在右侧居室^[7]。这样的建筑空间排布,除考虑客观因素外,还对家庭地位、分工等进行了指示,反映了地域传统思想和文化。

从建筑的文化意义层面上,江门建筑的特征、建筑符号表象,背后都象征或体现着精神及文化层面的内容。如上文提到的侨乡建筑装饰,这些符号不仅具有装饰作用,更承载着深厚的文化内涵,不仅满足建筑的装饰和美观需求,更是审美情趣的体现、审美意识和价值观念的表达;再如上文提到的精巧雕刻,展示了江门地区工匠的高超技艺和无穷创意、寓意吉祥的图案和纹样则体现了人们对美好生活的向往和追求;以及上文提到的村落空间,不仅仅在使用层面上能够满足人们的生活起居、信仰习俗、宗教活动、文化教育和治安防御等活动的物理性的空间功能外,更使建筑空间成为人们的文化空间和精神空间。

2.3 江门建筑符号的文化遗产与影响

江门建筑符号是指江门地域性的建筑物上那些具有代表性和特征性的元素和设计,它们除显而易见的表象外,通常蕴含着丰富的地域文化和历史信息。如碉楼整体作为江门建筑符号之一,体现了明代时期社会治安不稳定,人们为了保护家宅和村民的安全而以厚重的砖石或混凝土为材料,修葺了坚固的具有防御作用的塔状建筑,反映了地域在历史某

一时期的社会环境和人们的安全需求；再如受到大批华人华侨的影响，设计者或工匠按照主人自己的意愿选取不同的外国建筑式样和建筑要素糅合在一起，同时植入主人所接受的传统文化，形成了江门侨乡独特的中西合璧的建筑风格，体现了江门地区文化的多元性和包容性；又如“三间两廊”的民居建筑布局，因地制宜的建筑结构形式，也体现了五邑人民卓越的智慧，体现了江门地区独特的气候特征、地域文化和历史信息。

这些建筑符号不仅仅是建筑物的装饰或者结构部分，更重要的是它们承载了该地区特有的文化和历史，对于传承和弘扬当地文化具有重要意义。首先，地域文化的传承和弘扬对于一个地区的身份认同和文化自信至关重要。江门的建筑符号，如特定的雕刻、图案、建筑形式等，都是地域文化的直观体现，通过这些符号，人们可以更好更直观地理解和传承本地的历史和文化。其次，这些建筑符号元素不仅展示了江门地区的历史风貌和文化底蕴，也成为人们认识和了解江门的重要窗口，这些建筑符号如同历史的“名片”，向外界展示了江门独特的历史风貌。最后，这些符号也揭示了江门深厚的文化底蕴，对于外界来说，这些建筑符号能够成为人们了解和认识江门的重要“窗口”之一。

建筑风格往往会在地理上相近的地区之间传播和影响。江门的建筑符号，由于其独特性和吸引力，可能被周边地区的建筑师和工匠所模仿和借鉴，从而影响了整个区域的建筑风格。这种影响不仅体现在建筑的外观上，还可能体现在建筑的设计理念、材料使用、构造方法等多个方面。

江门建筑符号作为地域文化的重要载体，对于传承和弘扬当地文化具有重要意义。这些符号元素不仅展示了江门地区的历史风貌和文化底蕴，也成为人们认识和了解江门的重要窗口，同时，江门建筑符号也对周边地区的建筑风格产生了深远的影响。这些建筑符号不仅是历史的见证，也是文化的载体，更是连接过去与未来、本地与外地的桥梁。

2.4 江门现代建筑的符号创新

随着时代的发展，地域建筑的符号也已发生更迭，如上文所述的碉楼建筑，如今已不再需要其防御性的初衷，而更多是成为侨乡文化的象征，成为众多海外华人华侨内心“家”的符号，成为他们寻根的方向；开平碉楼与村落于2007年成功列入《世界遗产名录》，进一步凸显了碉楼在江门地域文化中的重要地位。

除碉楼外，一些村落、祠堂等建筑，也在时代的变迁和人口的迁徙中失去了原本的作用，这使决策者、学者等各界人士考虑和探索重新焕活使用本地建筑的可能性，如谭金花教授多年来在江门开平地区仓东村主持的仓东文化遗产和乡村保育计划，以社区营造、地方创生等理念，将一个半荒废的旧村经营为如今获得联合国文化遗产保护奖的项目，

利用仓东遗产教育基地，将保育理念向外传播和扩散，并成为开平地区海外华人华侨寻根的符号之一。

江门现代建筑在继承传统的基础上进行了大胆的创新。这种创新不仅体现在建筑形态上，更体现在对传统符号元素的重新诠释和运用上。许多现代建筑巧妙地融合了传统符号元素，如将传统雕刻图案进行抽象化处理，或者将传统建筑风格与现代建筑材料和技术相结合。这种创新设计不仅彰显了江门的区域特色，也赋予了现代建筑新的文化内涵。

3 江门建筑符号持续发展策略

在可持续发展的背景下，江门建筑符号也承载着新的使命。通过运用绿色建筑材料和节能技术，以及注重建筑与环境的和谐共生，江门建筑在实现可持续发展的同时，也需要保留其独特的建筑风格和符号元素，使地域建筑更加富有地域色彩，通过现代化及适应现代化发展的手段，使地域文化继续继承和传播。

在现代建筑设计中，建筑符号的选择和搭配运用方式更加灵活多样，建筑设计人员在选择和运用这些建筑符号来进行组合和搭配时应当有合理的判断和决策，需要从发展和可持续的角度结合建筑的使用需求、功能需求、环境情况、文化背景等方面进行综合考虑，从而创造出适用且富有地域气息的作品。同时，建筑符号结合可持续发展的理念不仅应体现在新建筑的设计中，也应贯穿于对传统建筑的保护和修缮工作中。

4 结语

论文从建筑符号学的角度出发，以江门侨乡建筑为例，探讨了地域建筑符号在图示、空间、文化意义三个层面的内涵和价值，提出将地域的建筑符号持续发展的策略，对地域建筑保护及发展提供可能路径。

参考文献

- [1] 武晶.符号学视角下中国古代人生理想之建筑体现[J].湖北社会科学,2014(9):123-126.
- [2] 冯博.建筑符号学中的“符号”定义再思考[J].中外建筑,2015(10):95-96.
- [3] 郭开慧,孙壮.符号学视野下当代地域建筑的形式表达路径研究[J].城市建筑,2022(1):151-155.
- [4] 文一峰.建筑符号学与原型思考——对当代中国建筑符号创作的反思[J].建筑学报,2012(5):87-92.
- [5] 张国雄.自觉与自信:近现代侨乡民众的“现代化”观念[J].五邑大学学报(社会科学版),2024,26(1):1-7.
- [6] 李剑清,廖剑峰.岭南“三间两廊”传统民居人文关怀设计探析[J].西安建筑科技大学学报(社会科学版),2017,36(6):66-70.
- [7] 刘晓莉.居住心理需求与城镇住宅设计[J].科技资讯,2006(28):187-188.